



上海三联人文经典书库

1

A SHORT HISTORY OF CIVILIZATION

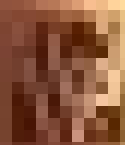
世界文化史

[美] 林恩·桑戴克 著 陈廷璠 译 陈 恒 整理

· 下 ·



上海三联书店



THE UNIVERSITY OF CHINA PRESS

世界文化史

A SHORT HISTORY
OF CIVILIZATION

世界文化史

（全十卷）

一



（全十卷）

A SHORT HISTORY
OF CIVILIZATION

世界文化史

[美] 林恩·桑戴克 著 陈廷璠 译 陈 恒 整理

· 下 ·

 上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

世界文化史/[美]林恩·桑戴克著;陈廷璠译;
陈恒整理. —上海:上海三联书店, 2005. 10

(三联学术文库)

ISBN 7-5426-2145-9

I. 世... II. ①桑... ②陈... III. 文化史—世界
IV. K103

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 076049 号

世界文化史

著 者 / [美]林恩·桑戴克

译 者 / 陈廷璠

整 理 / 陈 恒

责任编辑 / 王秦伟

装帧设计 / 范峤青

监 制 / 林信忠

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(200031)中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian@yaboo.com.cn

印 刷 / 上海市印刷四厂

版 次 / 2005 年 11 月第 1 版

印 次 / 2005 年 11 月第 1 次印刷

开 本 / 640×960 1/16

字 数 / 634 千字

印 张 / 42

ISBN 7-5426-2145-9/C·107
定价:58.00 元(上、下册)



上海三联人文经典书库

编委会主任 陈启甸 戴俊

主 编 陈恒 黄韬

编委会 (以姓氏笔画为序)

于沛	王晋新	王秦伟	王晴佳
卢汉超	刘昶	刘北成	刘津瑜
刘新成	向荣	江晓原	宋立宏
张强	李剑鸣	杨共乐	汪民安
陈新	陈仲丹	陈志强	陈淳
林在勇	郑克鲁	金寿福	侯建新
查常平	贺照田	赵立行	夏可君
徐晓旭	晏绍祥	郭小凌	郭长刚
钱乘旦	黄洋	彭刚	彭小瑜
蒋竹山	魏楚雄		

编辑主持 王秦伟

上海三联人文经典书库

首批书目

波里比阿:《通史》,黄洋 译

昆图斯·库尔提优斯·鲁福斯:《亚历山大史》,徐晓旭 译

罗杰·巴格纳:《纸草文化》,宋立宏 译

亨利·富兰克弗特:《古代埃及宗教》,郭子林 译

亨利·富兰克弗特:《古代东方的建筑与艺术》,王海利 译

亨利·富兰克弗特:《王权与神祇》,郭子林 译

谷德沃斯·洛斯·迪金森:《希腊的生活观》,吴晓群 译

吉尔伯特·默雷:《希腊宗教的五个阶段》,唐均 译

吉尔伯特·默雷:《古希腊文学史》

威廉·弗格森:《希腊帝国主义》,晏绍祥 译

迈克尔·罗斯托夫采夫:《希腊化世界社会经济史》,晏绍祥 译

塔恩:《希腊化文明》,陈恒、倪华强 译

约翰·伯瑞:《古希腊历史学家》,符莹岩、张继华 译

古斯塔夫·格罗茨:《希腊城邦及其制度》,陈仲丹 译

古斯塔夫·格罗茨:《古希腊劳作》,谢光云 译

弗朗西斯·麦克唐纳·康福德:《从宗教到哲学:西方思想起源研究》,

曾琼 译

弗朗西斯·麦克唐纳·康福德:《修昔底德》,孙燕平 译

弗朗西斯·麦克唐纳·康福德:《前后苏格拉底》,石冬梅 译

塞缪尔·狄尔:《罗马社会:从尼禄到奥勒琉》,郭长刚 译

大卫·弗格森:《宇宙与创造主——创造神学引论》,刘光耀 译

杰夫瑞主编:《英语文学中的圣经传统大辞典》,刘光耀 主译

安德斯·尼格仁:《圣爱与欲爱》,彭强 译

戈登·柴尔德:《欧洲文明之晨曦》,陈淳、陈洪波、严枫 译

戈登·柴尔德:《人类创造了自己》,安家瑗 译

戈登·柴尔德:《历史发生了什么》,李宁利 译

戈登·柴尔德:《考古材料之阐释》,方辉 译

林恩·桑戴克:《世界文化史》,陈廷璠 译

阿道夫·姆施克:《欧洲是什么?》,金寿福 译

利阿·格林菲尔德:《民族主义:通往现代性的五条道路》,刘北成 译

亨利·奥斯本·泰勒:《中世纪的思维:思想和情感发展史》,赵立行 译

维克多·李·伯克:《文明的冲突:战争与欧洲国家体制的形成》,王晋新 译

雅克布·布克哈特:《君士坦丁大帝时代》,宋立宏、熊莹、卢彦名 译

赫伊津哈:《十七世纪荷兰文明》,周兵 译

赫伊津哈:《伊拉斯谟与宗教改革时代》,周兵 译

德里克·理贝特:《冷战史》,郭学堂、潘忠岐、孙小林 译

斯宾格勒:《西方的没落》,金寿福 译(德语全译本)

威廉·列基:《欧洲道德史:从奥古斯都到查理曼》,孟海泉、肖华锋、
徐良、邹芝 译

威廉·列基:《欧洲理性主义精神史:兴起与影响》,梁民愆、陈国锦 译

查尔斯·哈斯金斯:《十二世纪文艺复兴》,张澜、刘疆 译

约翰·伯瑞:《进步的观念》,范祥涛 译

科列索夫:《语言与心智》,杨明天 译

目 录

- 1 原序
- 1 译者序
- 1 改版序

- 1 第一章 导言

第一篇 史前的初民文化

- 13 第二章 石器时代
- 22 第三章 原始的风俗与思想

第二篇 古代近东文化之进展

- 37 第四章 古代埃及
- 55 第五章 底格里斯—幼发拉底斯流域
- 67 第六章 爱琴文化
- 76 第七章 北方来的更新
- 89 第八章 古代帝国时期

第三篇 古代希腊罗马之文化及其衰败

- 103 第九章 希腊城邦
- 116 第十章 希腊文学与哲学
- 128 第十一章 希腊艺术
- 140 第十二章 泛希腊时期之过渡
- 151 第十三章 泛希腊文化

-
- 164 第十四章 古代西陲的文化
174 第十五章 罗马的法律与政府
188 第十六章 罗马帝国的文化
209 第十七章 基督教在古代文化上之功效
218 第十八章 蛮族之侵入

第四篇 远东文化

- 229 第十九章 印度古代文化
237 第二十章 由纪元前 500 年至纪元后 800 年间之印度
249 第二十一章 中国古代文化
263 第二十二章 中国文化全盛时期

第五篇 中世纪近东文化

- 279 第二十三章 拜赞庭文化
293 第二十四章 波斯和阿拉伯的文化——回教

第六篇 西方文化复兴

- 305 第二十五章 过渡期中之西欧
316 第二十六章 欧洲土地制度和贵族政治
327 第二十七章 都市生活之复活
347 第二十八章 学问教育和文学及印刷术之发明
364 第二十九章 中世纪之艺术
378 第三十章 十字军与蒙古人
394 第三十一章 西欧君权、个人主义和资本之勃兴

407	第三十二章	新大陆与新航路
424	第三十三章	欧洲宗教的变化——现世精神
437	第三十四章	第 16 世纪和第 17 世纪之科学
459	第三十五章	各国的文明
473	第三十六章	路易第十四时期
484	第三十七章	理性时期

第七篇 现代文化之开始

503	第三十八章	经济革命
530	第三十九章	政治革命与社会改革
559	第四十章	帝国主义与向外发展大都市
572	第四十一章	现代文明问题
582	第四十二章	科学之进步
593	附录一:	文化进展中之步骤
616	附录二:	普通参考书目录
624	附录三:	文化上各项事物部门之分类表
627	整理后记	

第六篇

西方文化复兴

第二十五章 过渡期中之西欧

最近著教育史的一位作者说,学者继续不断地研讨“黑暗时代”,越推越远,将来恐怕这四个字会变成空洞的名词而在历史上竟要消灭了吧。这是一句聪明的话。

西方文化明显的进化——有几个世纪通常称为“中世纪”(medieval)者,起于古代文化和罗马帝国在西方衰败之时,也即野蛮人继续的和屡次的侵入逐渐停止之际,便有一个新时期之来到。这个时期“衰败”和“停滞”开始让位于“活泼”和“进取”,这个时期,旧的转变为新的,并且有一种显明的西方文化开始发展。我们现在的文化无论欧洲的,或美洲的虽有许多派别之分,而实际却都是直接由此时期生长出来的。要考究来到的这个时期,究竟是什么时候,却是一个困难的问题。昔日有人将此时期延长到 15 世纪之末和 16 世纪之初,所谓意大利的文艺复兴和宗教改革之时。但那个时候未免太迟,而且更是恍惚迷离;因为意大利的文艺复兴,一部分是企图恢复古代文化,而新教运动一部分是企图恢复早期的基督教,并且这两个企图,就各方面说,是反抗正在前进中的根本革新,和显明的西北性质的真正发展。在本书中,我们将保留通常习惯所用的“中世纪”这个名称,而却用之于包含第 5 和第 15 世纪之间所发生的事件,或拜赞庭、阿拉伯或西欧所发生的各事件。并且我们把“近代初期”(early modern times)这个名词通常用之于由 15 世纪到 18 世纪的这个期间。但我希望使读者相信近世西方文化实实在在起始于中世纪(middle ages)的中叶,而在他一方面,西方文化自 18 世纪以来,较前变化更多。换言之,人们可以树立一种近似的理论,以为由所谓中世纪者之中叶到 18 世纪,这个期间为历史的一个新时期。但现在这个问题,是要在中世纪之中间,找到西方文化可以说已经成立它的新基础的那个时候。

或许起于第 10 世纪——这种新文化最初发生的最好时期或许是

第 10 世纪,即在诺尔曼人(Northmen)、萨拉森人(Saracens)和马加人(Magyars)已经停止扰乱西欧之后。在那个时期以后,不久拉丁基督教世界的西方世界可以说已经永久的擅自攻伐和开始扩张疆土。第 10 世纪之顷,各公爵、伯爵和主教都纷纷建立炮垒,以资防御,即就是他们都准备防守,可是那时的炮垒并不是用石造的,而是用木造的。总而言之,他们正在发展封建的国家和封建关系而脱离沙里曼(Charlemagne)的法兰克帝国(Frankish Empire)的残余势力。换言之,他们开始彻底改造社会。第 10 世纪之顷,农民企图脱免农奴之要求,开我们中世纪最早的纪录;换言之,野心和自由开始鼓动下层阶级和平民。第 10 世纪之元年,阿弗烈大王(Alfred the Great)死,他驱逐丹麦人而统一英格兰,并使盎格鲁萨克逊(Anglo-Saxon)的文明复兴。后十年,诺尔曼人于英吉利海峡的大陆边境确立诺曼底国(Normandy),因为他们曾卜居于此地,并且在那个时期发展一种高等的文化。950 年萨克逊人鄂图(Otto)败匈牙利人(Hungarians)于赖期费尔得(Lechfield),962 年,他在罗马举行皇帝加冕礼。987 年加玻特朝(Gapetian Dynasty)起始君临法兰西之北部。都市生活复活于意大利之北部;在第 10 世纪之末叶,威尼斯肃清亚得里亚海的海盗,并取得君士坦丁堡之各种特权;1015 年热那亚(Genoa)和比萨(Pisa)把萨拉森人逐出撒丁岛(Sardinia)之外,据说郎巴多(Lombardy)的建筑,第 10 世纪之顷衰落至于极点,这却是实在的。学校也是极其稀少的。但这或者恰恰是因为那时正是各都市发达之时期,其脱离主教而独立的战争,可以使文化之进展一时停止直到第一次未成熟的和分裂的时期之过去。约在 910 年布根底王国(Burgundy)的克龙(Cluny)地方所建立的寺院完全独立,除教皇以外,不受封建诸侯或国王或主教的(episcopal)管辖,这足以表明受过高等教育之僧侣之兴起以及知识和精神的领袖的独立,而不受地方或世俗的支配或干涉。

第 10 世纪之文明——第 10 世纪内著作家还是很少的;所有的拉丁诗人大都是继续前代空泛之修辞学,可是自第 1 世纪辛尼加(Seneca)的戏剧以来,拉丁文之所流传于今者当首推尼姑黑鲁斯维达(Hrosvita)的戏曲。卫杜勘(Widukind)和刘卜然(Liutprand)著作他们自己的民族和时代的历史,其文笔之生动与识见之透彻,远胜于加罗林时期(Garolingian period)的大事记。阿拉伯的语言和影响,在第 10

世纪的一部西方稿本上已经证明了。吉伯尔(Gerbert)游历过西班牙半岛,他著了几部数学书,他除零号而外,又熟悉新印度-阿拉伯的数目字(New Hindo-Arabic numerals)。他后来做了罗马教皇,称西尔微士德第二(Sylvester II, 999年至1003年)以终。在他少年忙碌之生活中,给他的朋友写了一封信,其中有云:“我正努力集成一个图书馆;如以前在罗马和在意大利的各处地方,即在德国和比利时也是一样的,我以重价和得各地友人之助已获得许多抄写家和许多稿本,我求你也尽力于此种事业,把我们将要誊写的这些作家的一览表,附于此函之末。”同时近世欧洲的各种语言也正在发展中哩。当阿弗烈(Alfred)已经将波伊悉阿斯(Boethius)、奥鲁斯阿斯(Orosius)和格利高烈(Gregory)的著作由拉丁文译为英文的时候,拉比奥(Notker Labeo)为圣高卢(St. Gall)的一个僧人(约生于950年,死于1022年),他将亚里士多德、波伊悉阿斯、加卜拉(Martianus Capella)诸人的著作由拉丁文译为德文。我们可用12世纪初期的《罗兰歌》(*Song of Roland, Chanson de Roland*, 歌中述沙里曼自西班牙退归时其军官罗兰在比里牛斯山阵亡之事。——译者注)与842年的《斯特拉斯堡的誓词》(*Strasburg oath*)作比较研究,而得到由俗语的拉丁语转变到罗马系的各种言语(Romance languages)的一个概念。这个半谐音的十音节一行的几行的封建的法国叙事诗,伴以其他的民族叙事诗,这种诗发生于我们近代文化之前,恰如荷马诗居于古代希腊文化之前似的。《比奥屋尔夫》(*Beowulf*, 按:此诗描写一个神秘的丹麦英雄。——译者注)为一首韵体的英文诗(alliterative Anglo-Saxon),见于约在纪元后1000年左右之一部稿本之中,但究竟作于以前的什么时候,却没人能知底蕴的。德文的《尼伯龙金勒得》(*Nibelungenlied*, 按:此即尼伯龙人之短歌 *theroy of nibelungs*, 为德文的一篇叙事诗。——译者注),这种诗约到1200年才用文字写下来。圣本笃派(The Benedictine, 按此派为圣本笃[St. Benedict]所创。——译者注)的僧人古杜(Guido of Arezzo, 约995年至1050年)发明五线谱之使用法(the method of staff-notation),今日之音乐仍沿用之,关于第10世纪之事件,我们所欢喜知道的,而反不知。进步,尤其是在文化上之进步,在第11世纪和第12世纪更为显著。但当以上所述其前进趋向的一览表,或许是提出者尚较淹没者为多之时所更当注意者,此表没有伴以挫折和灾害,自罗马衰

败,野蛮人侵入以来,我们不得不于其中掺杂任何前一世纪的人名和功业。

黑暗时期——“黑暗时期”(the Dark Ages)这个名词,以前人们误用之于中世纪时期之全部(即大约由 400 年至 1500 年),所以我们用这个名词,仅限于中世纪时期之初期。我们缺乏关于这个时期许多文化的知识,较诸我们确知其为愚昧和退化的一个时期在意义上或许更为黑暗哩。实在说起来,即由第 5 世纪到第 10 世纪的这几个世纪,所裨益于下一时期文化之构成者也复不少,这是不能否认的;不过这些种子,往往非至后来不能收获罢了。我们现在掉回头来考核他们吧。

中世纪文化中的拉丁北方性质——这种新文明系拉丁特质和北方特质之结合,即为拉丁化的罗马省民与侵入的北方种族融化之结果。拉丁语言和基督教会久已用为统一之利器,其重要无殊于国际财政之通融资财和交通之便利,这种联络实较诸现今联合战斗的各国的关系更为密切,塞尔特人和条顿族(Teutonic)的风俗、传说、习惯和理想,从前在罗马帝国之下寂然无闻者,现在都出现于文化之表面了。北方风土的各种状况,逐渐使以前地中海族所发的一种文化起了变化。北方侵入者强健的体魄和新血统的输入,使将就衰弱的地中海族,再起而在文化上得到新成就。

爱尔兰的贡献——在罗马帝国将就衰微之前一世纪,文学的研究仍昌明于高卢,而为他处所不及的。阿泡林纳(Sidonius Apollinaris)为里昂(Lyons)的主教,不顾油头滑面、横眉倒竖、面貌狰狞的布根底的(Burgundian)巨人当前的如何骚扰,他总是继续与元老院贵族之有学问的诸地主作文学上之通信。高卢的许多修辞学家,因避蛮族侵入之难而逃到遥远的爱尔兰(Ireland),可是爱尔兰却非罗马帝国的领土。圣·帕赤克(St, Patrick)被掠于不列颠(Britain),被带到爱尔兰卖为奴隶,他逃入一只商船之中,但后来复为一个传教士。约在这个同一的时期,苏格兰诸族(tribes of Scots)由北爱尔兰渡北海峡(North channel)而建立达尔利亚达(Dalriada)王国,后来该地名从主人,便称为苏格兰(Scotland)。同时不列颠为日耳曼族所侵占,而一大批逃难者纷纷离不列颠而逃到高卢半岛之极西端,该地也就名从主人,便称为不列坦尼(Brittany)。因此活动,迁徙和航行诸事就发生于以前塞尔特人所占有之这些区域之中了。爱尔兰之皈依宗教,固由于帕赤克之

传教，而大半仍靠僧侣势力；寺院也颇多，在这些寺院之中所保存的拉丁文化更较当时任何地方所保存者为多，即希腊的知识也有一部分保存于此的。第6世纪之顷，许多传教师由爱尔兰而到不列颠其他的各岛去传教，也有到大陆去传教者。这些传教师在日耳曼各族中间建立了许多寺院，因日耳曼族那时仍为异教徒，或信教之后又复背教而仍为异教徒的。现存于大陆上各图书馆的中世纪最早的稿本都是这些爱尔兰僧侣的著作，或为他们所训练过的人们的著作。古代爱尔兰文学所流传于今者完全为宗教性质的，这种稿本值得我们注意者，因为他们的书饰之故。这种绘画体之进步起于修饰的书法和精制的第一字母（每于篇首第一字，用美丽彩色描画得舒展自如，颇为美观。——译者注）。此种装饰是仿照织物上之花样，如编条(Plait)、弯曲、花结(knot)和锯齿形之屈折，或模仿金属品之花样，如螺旋线和钉头；或用几何的图形、十字形、棋盘状之方格(checker)和格子(Iattice)，以及其他的图样包含动物和人物像在内。结构之式样，颜色之感觉力，图样之美丽和想象力之运用俱极显著。直至第8和第9世纪的加罗林时期(Carolingian period)爱尔兰的僧侣在西方创设唯一的黎明学校。当苟布梯的埃及(Coptic Egypt)于拜赞庭领土之内发明艺术之新式样之时，爱尔兰的僧侣制(monasticism)对于西方文化也有新的贡献。因此永远没有隶属于罗马帝国版图内之一个地方，居然能稍恢复昔日属于罗马帝国之各地方的文化，并且传播文化于其他未曾并入罗马帝国内之各区域如苏格兰和日耳曼等地。

僧侣的贡献——一般的僧侣和特殊的塞尔特(Celtic)僧侣在黑暗时期保存和传播一部分的文化实为确凿的事情。脱离世俗而隐居于寺院之人，终身专心于宗教之深思，通常裨益于此种事业者颇少。但寻求山林之要塞和设立传道所于野蛮民族中之那般僧侣，往往将一部分文化带到这些新区域去。不过彼辈一生最大部分之时间用之于研究和抄写书籍者颇少，而用之于宗教之实践和祈祷者多，虽然除许多的主教而外，自此时期以来所有流传于今日的那些著作家之名称最大部分俱是僧侣的名称，而自那个时期以来所有存留的稿本最大多数都是藏于各寺院之中的。在蛮族扰乱和经济衰败的这几世纪之中，寺院差不多为供养终身致力于艺术、研究、著述或思想的人的唯一的机关。这种人在我们现在繁华的和文明的时代很难维持一个家庭的生活；在那个时候，